



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.34/Add.1
14 November 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ
الدورة الخامسة والعشرون
نيروبي، ٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ١١ من جدول الأعمال
بناء القدرات في إطار بروتوكول كيوتو

بناء القدرات في إطار بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الخامسة والعشرين، أن توصي مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بأن يعتمد في دورته الثانية مشروع المقرر التالي:

مشروع المقرر -/م أ-٢

بناء القدرات في إطار بروتوكول كيوتو

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يشير إلى الأحكام المتعلقة بإطار بناء القدرات للبلدان النامية الوارد في المقررين ٢/م أ-٧ و ٢٩/م أ-١٢، والمقررات المتصلة بهما وهي: ٤/م أ-٩ و ٩/م أ-٩ و ٢/م أ-١٠ و ٧/م أ-١،

وإذ يشير إلى المقررين ٢/م أ-٧ و ٢/م أ-١٠ اللذين يدعوان مؤتمر الأطراف إلى القيام، عن طريق الهيئة الفرعية للتنفيذ، بالرصد المنتظم للتقدم المحرز في تنفيذ هذا الإطار وتقديم تقرير في هذا الشأن إلى مؤتمر الأطراف في كل دورة من دوراته،

وإذ يشير إلى مقرره ٢٩/م أ-١ الذي يطلب من الأمانة تقديم تقارير إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن الجهود المبذولة لتنفيذ إطار بناء القدرات،

وإذ يحيط علماً بالجهود المبذولة في مجال بناء القدرات في إطار بروتوكول كيوتو من جانب شتى الأطراف والمنظمات، والقيمة التي يتسم بها تقاسم أفضل الممارسات والدروس المستفادة في المنتدى غير الرسمي الأول للسلطات الوطنية المسماة المعقود في إطار آلية التنمية النظيفة في بون، بألمانيا، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦،

وإذ يسلم بأن الغرض من الرصد المنتظم ينبغي أن يكون هو تيسير تقييم التقدم المحرز وتحديد الثغرات ومدى الفعالية فيما يتعلق بتنفيذ إطار بناء القدرات ودعم الاستعراض الشامل،

وإذ يحيط علماً بالفروع ذات الصلة من التقرير السنوي المقدم من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو والوارد في الوثيقة Add.1 و FCCC/KP/CMP/2006/4.

وإذ يعيد تأكيد أن الخطوة الأولى لعملية الرصد هي وضع إطار بناء القدرات، على النحو الذي أعيد تأكيده في المقرر ٢٩/م أ-١،

وإذ يسلم بأن تنفيذ بناء إطار بناء القدرات يجري مجراه،

١- يقرّر اتخاذ الخطوات الإضافية التالية سنوياً بغية الرصد المنتظم لتنفيذ الأنشطة عملاً بالمقرر ٢٩/م أ-١:

(أ) أن تُدعى الأطراف إلى تقديم معلومات عن الأنشطة التي قامت بها عملاً بالمقرر ٢٩/م أ-١؛

(ب) أن تُدعى الوكالات المتعددة الأطراف والشنائية ذات الصلة والقطاع الخاص إلى تقديم تقارير عن أنشطتها لدعم تنفيذ الإطار والمضطلع بها عملاً بالمقرر ٢٩/م أ-١، وفقاً للأولويات الوطنية وبمعرفة السلطات الوطنية المختصة؛

(ج) أن تُعدّ الأمانة تقريراً تولى عن التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة عملاً بالمقرر ٢٩/م أ-١، بالاعتماد على المعلومات الواردة في الفقرتين الفرعيتين (أ) و(ب) أعلاه، وكذلك المعلومات المتعلقة بأنشطة المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة فيما يتعلق بالتوزيع الإقليمي لأنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وما يتصل بها من بناء القدرات؛

(د) أن تعتبر الأطراف التقرير التوليقي المبين في الفقرة الفرعية (ج) أعلاه أساساً للرصد المنتظم وإسهاماً في الاستعراض الشامل لإطار بناء القدرات؛

٢- يشجّع الأطراف ووكالات الأمم المتحدة ذات الصلة والمنظمات الأخرى على التركيز على أنشطة بناء القدرات المؤسسية والتقنية التي تتصل على وجه التحديد بآلية التنمية النظيفة. بما يتفق مع المقرر ٢٩/م أ-١، بقصد تدعيم قدرات البلدان النامية، بما في ذلك المناطق والبلدان التي توجد بها قلة من أنشطة المشاريع أو لا توجد بها أي أنشطة من هذا القبيل؛

٣- يكرّر طلبه الموجه إلى الأطراف بمواصلة اتخاذ التدابير الرامية إلى مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وبخاصة أقل البلدان نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة، ومراعاة للصعوبات التي تواجهها أفريقيا لاجتذاب مشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة، على الاضطلاع بأنشطة بناء القدرات المحددة في المقرر ٢٩/م أ-١، من أجل تيسير اشتراكها في آلية التنمية النظيفة؛

٤- يشجّع الأطراف وكذلك، على النحو المناسب، المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات القطاع الخاص المختصة وغيرها على تيسير التعلّم عن طريق الممارسة وعلى زيادة تعزيز جهودها الرامية إلى دعم تحديد وتطوير وتنفيذ أنشطة المشاريع في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية الراغبة في الاشتراك في آلية التنمية النظيفة.
